

13
07



SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO

HYDRAULIC TROLLEY JACKS

CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES

HYDRAULISCHE RANGIERHEBER

SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO

Eccezionalmente solidi e maneggevoli, sono dotati di una valvola di sicurezza automatica che impedisce carichi superiori alla portata nominale.

Tutti i modelli sono forniti con il manico smontabile per una maggiore comodità di trasporto.

A richiesta, sollevatori con portata fino a 3 Ton. 3 possono essere forniti con ruote in nylon.

TROLLEY HYDRAULIC JACKS

Exceptionally solid and easily-handled, they are fitted with automatic overloading valve that prevents loads superior to the nominal capacity.

All the models are supplied with a detachable handle for a greater carriage convenience.

At request, trolley hydraulic jacks with a capacity up to 3 Tons. can be supplied with nylon wheels.

CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES

Solides et maniables, ils sont équipés d'une soupape de sûreté automatique, qui empêche des charges supérieures à la portée nominale.

Tous les modèles sont livrés avec un manche démontable pour une plus grande commodité de transport.

Sur demande les crics hydrauliques à chariot avec une portée jusqu'à 3 Ton. 3 peuvent être fournis avec roues en nylon.

FAHRBARE HYDRAULISCHE RANGIERHEBER

Außerordentlich stabil und bedienungsfreundlich; ausgestattet mit Sicherheitsventil gegen Überlastung.

Bei allen Modellen ist die Zugstange abnehmbar, um den Transport zu erleichtern.

Auf Wunsch können Heber bis 3 Ton. Tragkraft mit Kunststoffrädern geliefert werden.



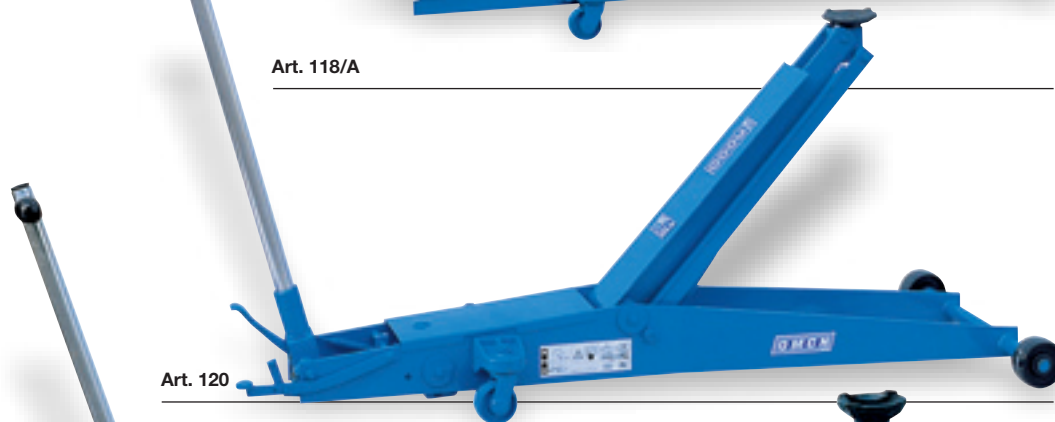
Art. K/012



Art. 112/C



Art. 118/A



Art. 120

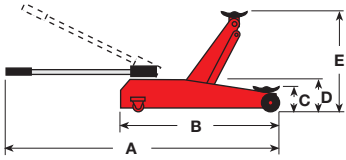


Art. 123



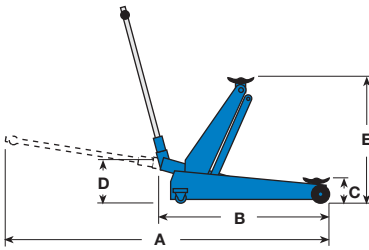
Art. 124

SERIE CORTA
"SHORT" SERIES
SERIE COURTE
KURZE AUSFÜHRUNG, GERINGE TRAGKRAFT



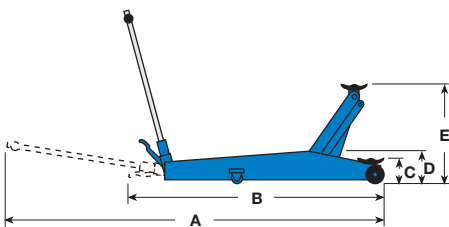
Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
K/012	0,8	290	14	1030	585	95	120	415

SERIE CORTA E SERIE CORTA GRANDE ALZATA
"SHORT" SERIES AND "GREAT LIFT SHORT" SERIES
SERIE COURTE ET SERIE COURTE A GRANDE LEVEE
KURZE AUSFÜHRUNG MIT KURZ- UND LANGHUB



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
112	1,2	345	35	1580	650	135	200	525
112/A	1,5	345	36	1580	650	135	200	525
112/B	2,5	375	51	1640	760	145	210	610
112/C	1,2	370	59	1840	950	145	210	800
112/D	1,5	370	60	1840	950	145	210	800

SERIE MEDIA - SERIE GRANDE ALZATA - SERIE GRANDE PORTATA
MIDDLE CAPACITY SERIES - GREAT LIFT SERIES - GREAT CAPACITY SERIES
SERIE MOYENNE PORTEE - SERIE GRANDE LEVEE
SERIE GRANDE PORTEE CAR ET POIDS LOURD
LANGE- BIS SEHR LANGE AUSFÜHRUNG, KURZ- UND LANGHUB,
MITTLERE- BIS GROSSE TRAGKRAFT



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
113	1,5	315	45	1900	1190	130	175	520
114	2	325	52	2100	1260	130	175	520
115	2,5	325	54	2100	1280	140	185	520
116	3	325	56	2100	1280	140	185	520
117	4	360	78	2280	1480	145	185	540
118	5	360	80	2360	1530	155	185	550
118/A	7	385	90	2450	1630	160	195	550
119	1,5	340	78	2500	1670	130	195	850
119/A	3	455	91	2550	1750	135	205	875
120	3	670	140	2710	1790	150	225	1030
120/A	5	670	170	2710	1790	150	225	1030
122	10	445	148	2800	1880	215	265	630
122/A	12	445	153	2800	1890	220	270	630
123	15	450	176	3000	2030	230	280	630
123/A	20	450	180	3000	2030	230	280	630
124	15	450	200	3620	2740	225	275	630

SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO "TIPO SUPER"

Eccezionalmente solidi e maneggevoli, sono dotati di una valvola di sicurezza automatica che impedisce carichi superiori alla portata nominale.
Tutti i modelli sono forniti con il manico smontabile per una maggiore comodità di trasporto.

Tali sollevatori sono inoltre dotati del comando di discesa manuale.

A richiesta, sollevatori con portata fino a Ton. 3 possono essere forniti con ruote in nylon.

TROLLEY HYDRAULIC JACKS "SUPER TYPE"

Exceptionally solid and easily-handled, they are fitted with automatic overloading valve that prevents loads superior to the nominal capacity.

All the models are supplied with a detachable handle for a greater carriage convenience.

These jacks are also provided with hand descent-control.

At request, trolley hydraulic jacks with a capacity up to 3 Tons. can be supplied with nylon wheels.

CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES "TYPE SUPER"

Solides et maniables, ils sont équipés d'une soupape de sûreté automatique, qui empêche des charges supérieures à la portée nominale.

Tous les modèles sont livrés avec un manche démontable pour une plus grande commodité de transport.

Ces crics rouleurs sont en outre munis de commande de descente manuelle.

Sur demande les crics hydrauliques à chariot avec une portée jusqu'à Ton. 3 peuvent être fournis avec roues en nylon.

FAHRBARE HYDRAULISCHE RANGIERHEBER "TYP SUPER"

Außerordentlich stabil und bedienungsfreundlich; ausgestattet mit Sicherheitsventil gegen Überlastung.
Bei allen Modellen ist die Zugstange abnehmbar, um den Transport zu erleichtern.

Diese Heber können manuell durch Drehen der Zugstange abgesenkt werden.

Auf Wunsch können Heber bis 3 Ton. Tragkraft mit Kunststoffrädern geliefert werden.

Art. 252

Art. 255

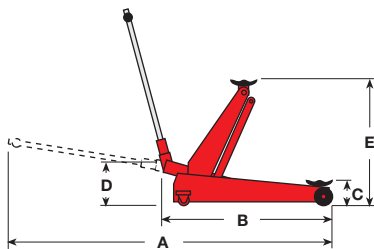
Art. 259

Art. 263

Art. 268

Art. 267

SERIE CORTA E SERIE CORTA GRANDE ALZATA "TIPO SUPER"
SHORT SERIES AND GREAT LIFT SHORT SERIES "SUPER TYPE"
SERIE COURTE ET SERIE COURTE A GRANDE LEVEE "SUPER"
KURZE AUSFÜHRUNG MIT KURZ- UND LANGHUB "TYP SUPER"



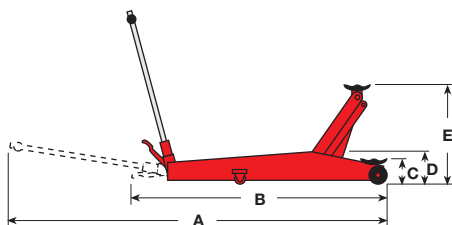
Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
252	1,5	365	37	1560	700	130	200	525
253	2	390	38	1560	700	130	200	525
254	3	395	54	1600	760	140	225	610
255	1,3	390	61	1820	980	140	220	800
256	1,6	390	62	1820	980	140	220	800

SERIE MEDIA - SERIE GRANDE ALZATA
SERIE GRANDE PORTATA "TIPO SUPER"

MIDDLE CAPACITY SERIES - GREAT LIFT SERIES
GREAT CAPACITY SERIES "SUPER TYPE"

SERIE MOYENNE PORTEE - SERIE GRANDE LEVEE
SERIE GRANDE PORTEE CAR ET POIDS LOURD "SUPER"

LANGE- BIS SEHR LANGE AUSFÜHRUNG, KURZ- UND LANGHUB,
MITTLERE- BIS GROSSE TRAGKRAFT "TYP SUPER"



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmearms Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
257	1,5	335	47	1900	1190	125	175	520
258	1,5	340	80	2500	1650	125	195	900
259	2	335	54	2100	1250	130	175	520
260	2,5	335	56	2100	1265	140	185	520
261	3	335	59	2100	1265	140	185	520
262	4,5	370	83	2280	1485	145	190	540
263	6	360	86	2400	1580	150	190	550
264	8	385	100	2450	1650	150	230	560
265	10	445	153	2800	1880	205	265	630
266	15	450	180	3000	2020	215	280	630
267	20	450	185	3000	2020	220	285	630
268	15	450	205	3620	2740	215	280	630

SOLLEVATORI SPECIALI

SOLLEVATORI IDRAULICI A CARRELLO

Grazie ai doppi rulli anteriori basculanti ed alle ruote posteriori girevoli in poliuretano, consentono di poter muovere i sollevatori anche sui grigliati e sono particolarmente indicati per interventi in fase di soccorsi stradali.

SPECIAL JACKS

HYDRAULIC TROLLEY JACKS

Thanks to the double frontal balancing rolls and to the rear turning wheels in polyurethane, these jacks can be moved also on floors with grates and they are suitable during breakdown services.

CRICS SPECIAUX

CRICS HYDRAULIQUES A CHARIOT

Grâce aux double rouleaux antérieurs basculants et aux roues pivotantes en polyuréthane on peut déplacer les crics sur des grilles et ils sont particulièrement indiqués pour les interventions pendant les secours routiers.

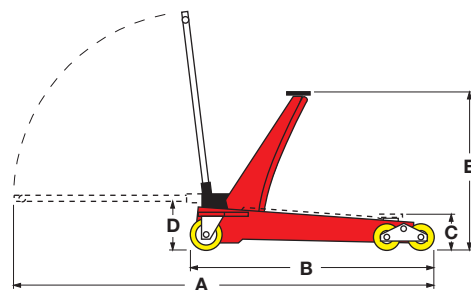
PEZIELLE RANGIERHEBER

HYDRAULISCHERRANGIERHEBER

Dank vorderer, kippbarer Doppelrollen und hinterer, drehbarer Rädern aus Polyurethan, ist man in der Lage, die Rangierheber auch auf Gitterboeden zu bewegen. Sie sind bestimmt geeignet während dem Schleppdienst.



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmeans Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigengewicht Kg.	A	B	C	D	E
1120/E	2	530	65	1800	1030	112	200	810
1120/F	2	530	45	1520	740	140	180	520
1120/G	1,5	570	85	2530	1750	130	200	850



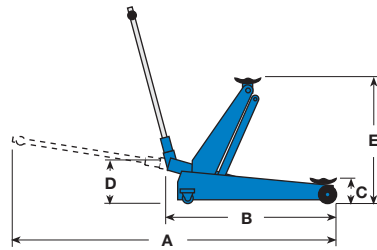
1120/F



1120/E



1120/G



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmeans Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigen- gewicht Kg.	A	B	C	D	E
112/XR	2	350	35	1580	650	120	215	525

Art. 112/XR

Sollevatore idraulico a carrello completo di sicurezze meccaniche, ruote in nylon e supporto in acciaio ricoperto in gomma.

Trolley hydraulic jack complete with mechanical safeties, nylon wheels and rubber covered steel support.

Cric hydraulique à chariot complet avec sûretés mécaniques, roues en nylon et support en acier recouvert en caoutchouc.

Hydraulischer Rangierwagenheber mit mechanischen Sicherheitseinrichtungen, Nylonrädern und einer gummibeschichteten Stahlaufnahme.

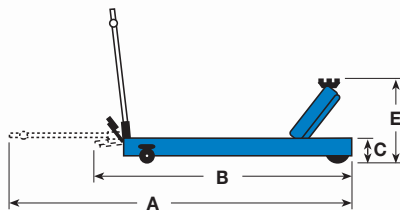


SOLLEVATORE IDRAULICO A CARRELLO SERIE MEDIA SUPER RIBASSATO

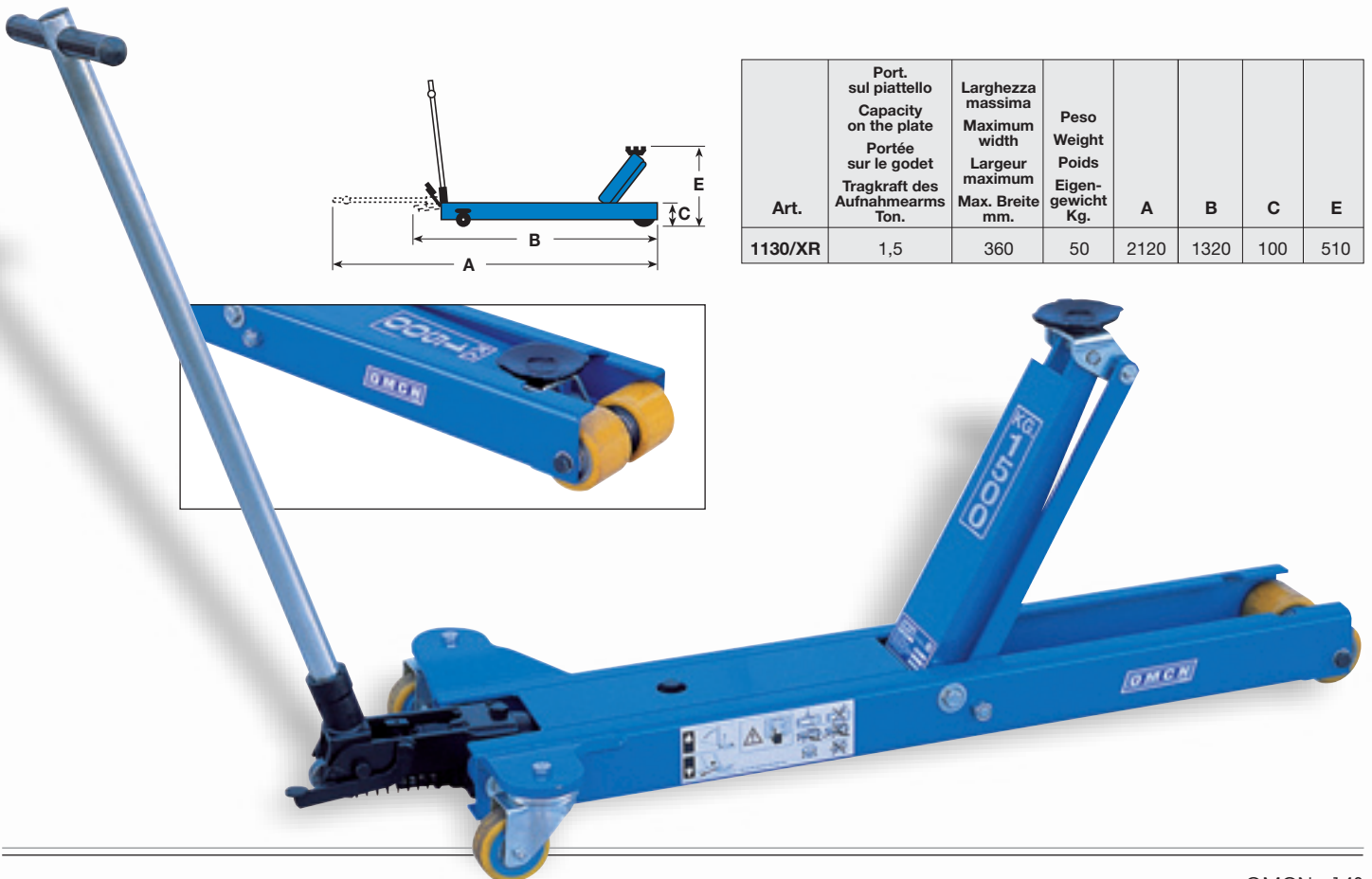
TROLLEY HYDRAULIC JACK MIDDLE CAPACITY SERIES SUPER-LOWERED

CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES SERIE MOYENNE PORTEE EXTRA-BAS

RANGIERHEBER MITTLERE BIS GROSSE TRAGKRAFT FLACHE AUSFÜHRUNG



Art.	Port. sul piattello Capacity on the plate Portée sur le godet Tragkraft des Aufnahmeans Ton.	Larghezza massima Maximum width Largeur maximum Max. Breite mm.	Peso Weight Poids Eigen- gewicht Kg.	A	B	C	E
1130/XR	1,5	360	50	2120	1320	100	510



Supporto in acciaio per sollevatori idraulici a carrello “OMCN”,

interamente ricoperto da gomma antiolio “NBR 70”, in pressofusione.

Steel support for “OMCN” hydraulic trolley jacks, completely covered with die-casting “NBR 70” antioil rubber.

Support en acier pour éleveurs hydrauliques à chariot “OMCN”

entièrement recouvert d'un moulage d'usine en caoutchouc antihuile “NBR 70”.

Gummi-Aufnahmeteller mit Stahlfuß und ölabweisender Beschichtung “NBR 70” für alle “OMCN”-Rangierheber.



Art. 392/A

Art. 112 - 112/A - 252 - 253 - 1120/F

Art. 392/B

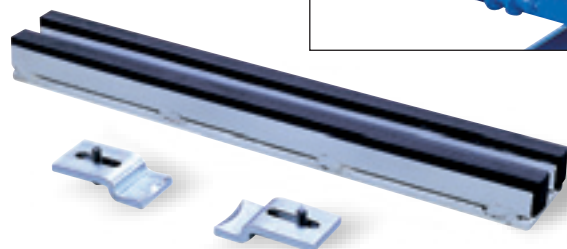
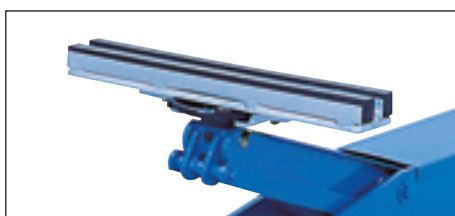
Art. 112/B - 112/C - 112/D - 1120/E - 254 - 255 - 256

Art. 392/C

Art. 113 - 114 - 115 - 116 - 257 - 259 - 260 - 261

Art. 392/D

Art. 119 - 119/A - 258 - 1120/G



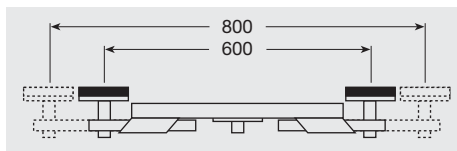
Art. 392

Attrezzo speciale adattabile ad ogni tipo di sollevatore a carrello per autovetture “OMCN” (eccezion fatta per l’art. K/012 e 1130/XR); utilizzabile per il sollevamento sotto le fiancate laterali. Guide parallele in gomma speciale ad alta resistenza.

Special tool which can be adapted to any type of “trolley jack” for cars “OMCN”, art K/012 and 1130/XR excluded, can be used for the lifting of the same car under the lateral sides. High resistance parallel special rubber slides.

Outil spécial adaptable sur chaque type de crics à chariot “OMCN”, à l’exception de l’art. K/012 et 1130/XR, utilisable pour le levage sous les parties latérales. Glissières parallèles en caoutchouc spécial à haute résistance.

Aufnahmeträger mit spezialprofilierter Hartgummi Auflage zur seitlichen Aufnahme der Kraftfahrzeuge; passend für alle OMCN-PKW-Rangierwagenheber (Ausnahme K/012 und 1130/XR).



Art. 392/G

Art. 112 - 112/A - 252 - 253

Art. 392/H

Art. 113 - 114 - 115 - 116 - 257 - 259 - 260 - 261

Traversa a doppia presa adattabile su sollevatori idraulici a carrello, per sollevamenti frontali o laterali. Capacità max Kg. 1000.

Double catch crosspiece can be adapted on trolley jacks, for front or side lifting. Max capacity 1000 Kgs.

Traverse à double prise adaptable sur les crics hydrauliques à chariot pour lever de face ou de côté. Capacité max Kg. 1000.

Aufnahme für Rangierwagenheber; für vordere und seitliche Aufnahme geeignet. Max. Tragfähigkeit 1000 Kg.

